

AVTEK PRO

Wall/Video/Business



avtek

Ekran rozwijany ręcznie

Manual screen

Leinwand, manuell

Écran déroulable manuellement

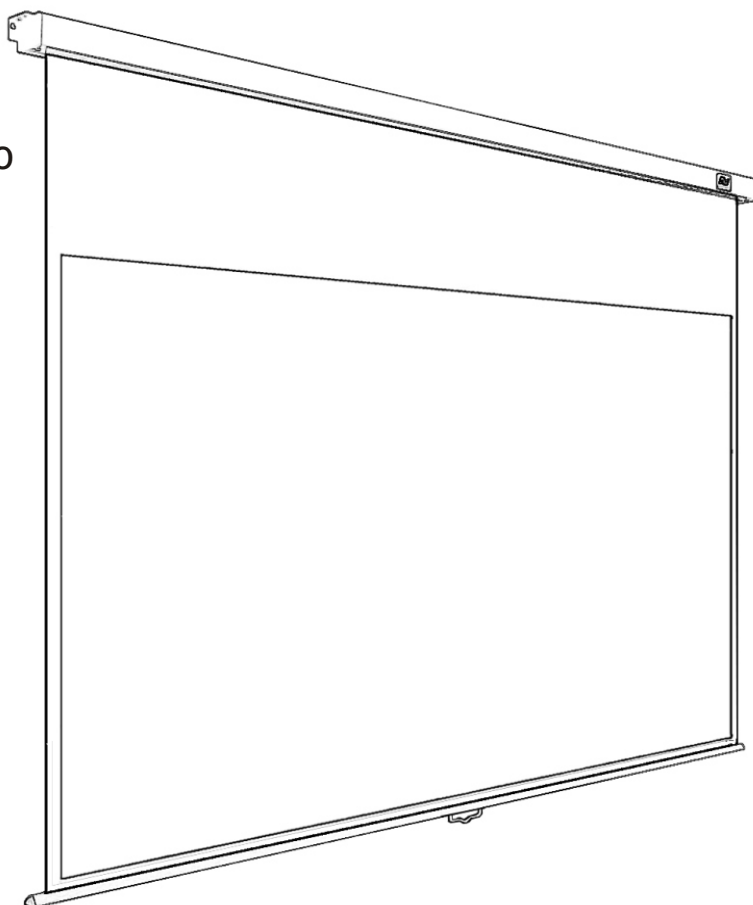
Ručně rolovací plátno

Ručne rolovacie plátno

Kézi leengedésű vetítőernyő

Экран, раскрываемый вручную

Ecran desfășurat manual



| | | |
|----|----------------------------------|----|
| PL | Instrukcja obsługi | 2 |
| EN | User manual | 3 |
| DE | Gebrauchsanweisung | 4 |
| FR | Mode d'emploi | 5 |
| CZ | Návod k obsluze | 6 |
| SK | Návod na obsluhu | 7 |
| HU | Kezelési utasítás | 8 |
| RU | Инструкция по обслуживанию | 9 |
| RO | Instrucția de utilizare | 10 |

Ekran rozwijany ręcznie

Instrukcja obsługi

Instalacja

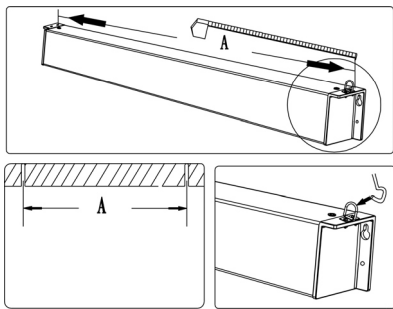
Ekran można zawiesić na ścianie lub pod sufitem. Rodzaj instalacji zależy od indywidualnych potrzeb użytkownika. W każdym przypadku należy jednak dopilnować, aby zostały użyte właściwe akcesoria. Do montażu ściennego lub sufitowego na powierzchni drewnianej należy użyć wkrętów do drewna $\varnothing 4 \times 50$ mm.

Aby zainstalować ekran na ścianie ceglanej, betonowej lub gipsowej, należy użyć wkrętów $\varnothing 6 \times 50$ mm i odpowiednich dla rodzaju ściany kotw lub plastikowych kołków.

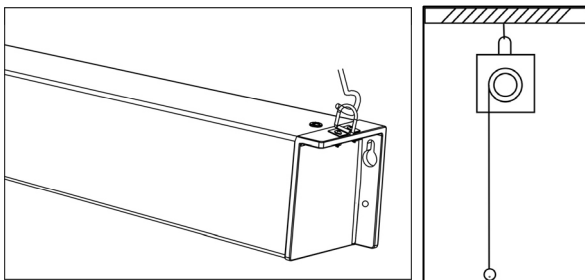
Montaż na suficie:

Zainstaluj na końcach obudowy pierścienie zaczepów, po czym zmierz odległość między nimi. Nawierć w suficie oddalone od siebie o taką samą odległość otwory na haczyki, upewniwszy się najpierw, czy łącząca je linia przebiega równoległe do ściany.

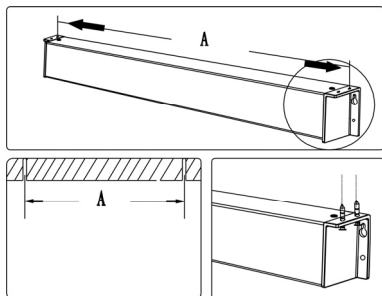
Wkręć w wywiercone otwory odpowiedniej wielkości haczyki i zawieś na nich ekran na znajdujących się na jego końcach zaczepach.



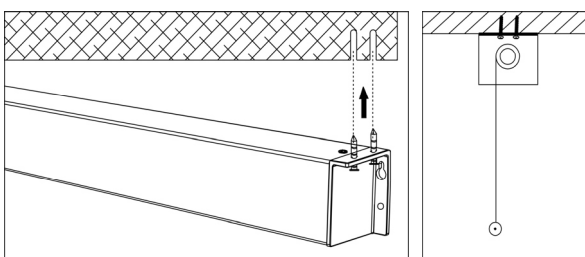
Sposób montażu na suficie (wariant 1)



Zmierz odległość między otworami, znajdującymi się na górnej powierzchni okuć na obu końcach obudowy ekranu, a następnie zaznacz na suficie oddalone od siebie o tę odległość punkty. Wywierć w nich otwory na wkręty, uważając, aby pokryły się one z otworami w okuciu obudowy ekranu. Przełóż przez każdy z otworów odpowiedni wkręt i przykręć nimi obudowę ekranu do sufitu.



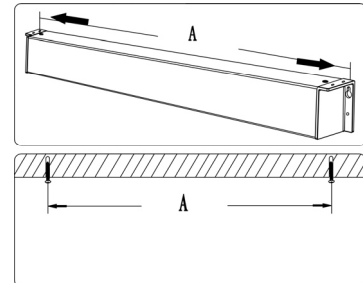
Sposób montażu na suficie (wariant 2)



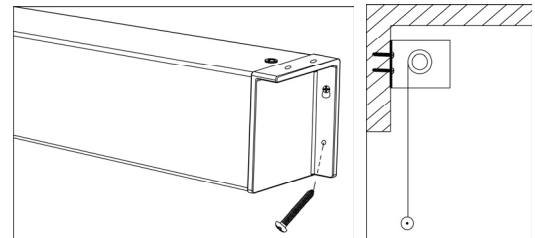
Ekran należy zainstalować w taki sposób, aby przy pełnym jego rozwinięciu każdy z odbiorców był w stanie widzieć go w całości.

Montaż na ścianie:

Zmierz odległość między otworami okuć do montażu ściennego, następnie zaznacz na ścianie oddalone od siebie o tę odległość punkty. Wywierć w nich otwory na wkręty, zwracając szczególną uwagę, aby łącząca je linia przebiegała poziomo. W każdy z otworów wkręć odpowiedni wkręt i zawieś ekran na otworach znajdujących się w okuciu na końcach jego obudowy. Za pomocą linijki sprawdź, czy ekran jest równomiernie oddalony od ściany (w razie potrzeby, aby dokonać korekty, wkręć odpowiedniej wielkości wkręty w dwa dolne otwory).



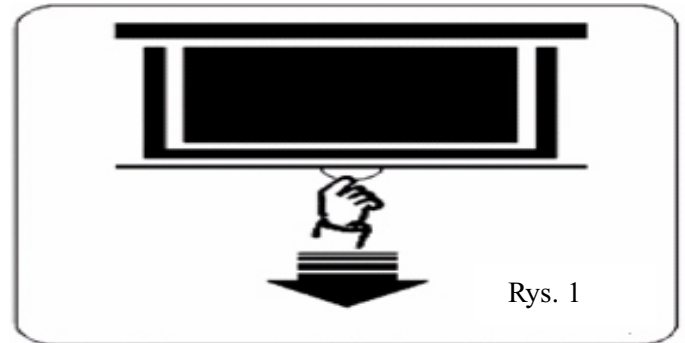
Sposób montażu na ścianie



Korzystanie z ekranu

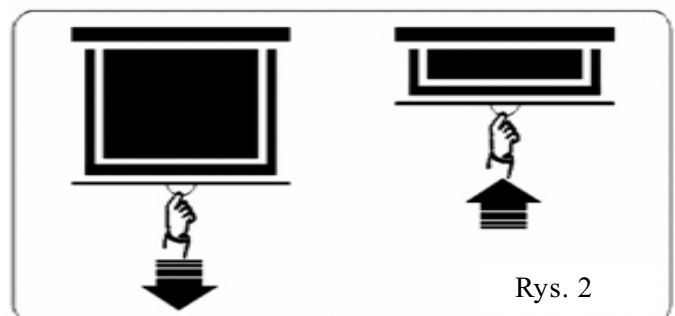
ROZWIJANIE EKRANU:

Pociągnij arkusz ekranu ku dołowi, rozwijając go na potrzebną wysokość (Rys. 1). Następnie przytrzymaj go w docelowym położeniu przez co najmniej 3 sekundy, po czym pozwól ekranowi nieznacznie cofnąć się do obudowy, co spowoduje zaskoczenie blokady położenia ekranu.



ZWIJANIE EKRANU:

Pociągnij arkusz ekranu ku dołowi, co spowoduje odblokowanie mechanizmu zwijającego (Rys. 2). Pozwól wówczas ekranowi zwinąć się do obudowy.



Manual Screen User Manual

Installation Method

The screen can be wall mounted or ceiling mounted, users can choose the mounting method according to their needs. Whichever method of mounting is used, insure the right equipment is used.

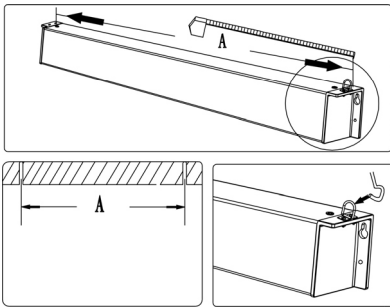
For wall mounting or ceiling mounting on a wooden surface use $\varnothing 4 \times 50$ mm wood screws.

For mounting on a brick, concrete or plaster surface use $\varnothing 6 \times 50$ mm screws with screw anchors or wall plugs.

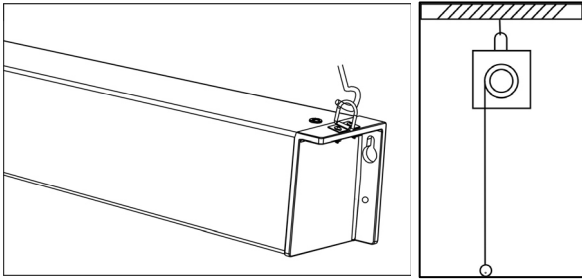
Ceiling Mounting:

Install the U-bolts first and then measure the distance between U-bolts, drill holes for screw hooks the same distance apart, making sure the holes are in line with each other and parallel with the wall.

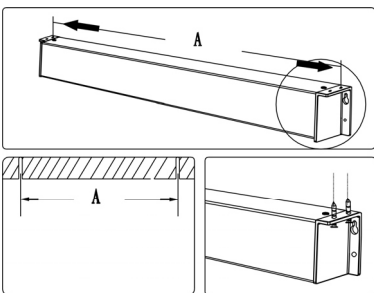
Screw the appropriate screw hooks into the holes and hang the screen by the U-bolts.



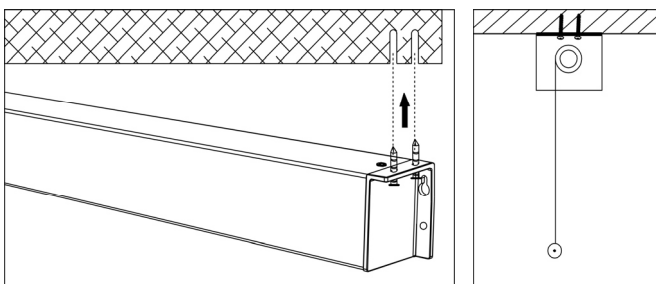
Ceiling mounting method (way 1)



Measure the distance from the holes in the end caps top surface, mark out the same distance on the ceiling and drill holes for the screws, making sure the holes are level. Screw an appropriate screw into each hole, hang the screen from the screws with the holes in the end caps.



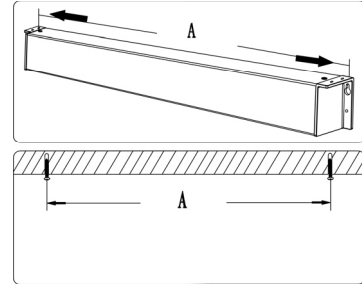
Ceiling mounting method (way2)



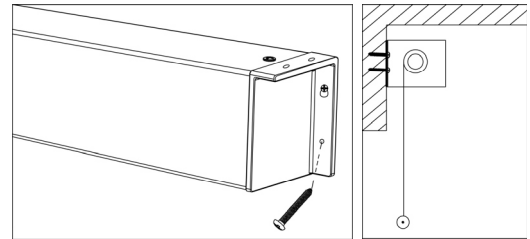
Install the screen so that when fully extended the audience can see the whole screen.

Wall Mounting:

Measure the distance from the holes in the wall mounting brackets, mark out the same distance on the wall and drill holes for the screws, making sure the holes are level. Screw an appropriate screw into each hole, hang the screen from the screws with the holes in the brackets. Check the screen is evenly spaced from the wall with a ruler. (Screw appropriate screws into the two bottom holes to fix the screen if necessary)



Wall mounting method



Screen Operation

TO LOWER THE PROJECTION SURFACE:

Pull the projection surface down to the desired length (Fig. 1); Stop for at least 3 seconds, then allowing the projection surface to retract a small amount until it locks.

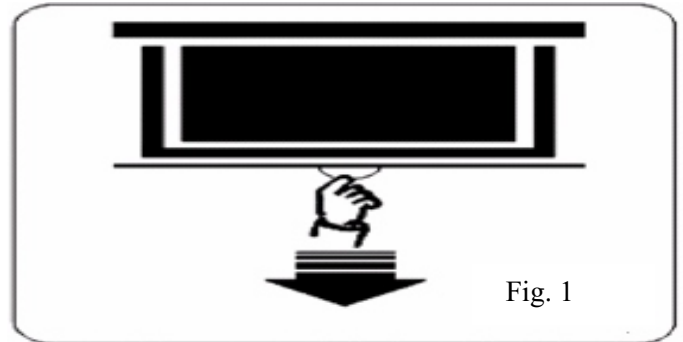


Fig. 1

Pulling the projection surface down a small amount will disengage the locking mechanism. (Fig. 2)

Once the locking mechanism has been disengaged the projection surface will be pulled back into its case.

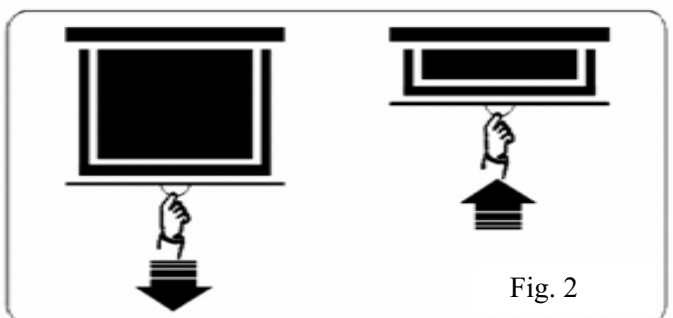


Fig. 2

Leinwand, manuell Gebrauchsanweisung

Installation

Die Leinwand kann an der Wand oder unter der Decke angebracht werden. Die Installationsart hängt von individuellen Wünschen des Benutzers ab. In jedem Fall muss jedoch sichergestellt werden, dass angemessenes Zubehör verwendet wird.

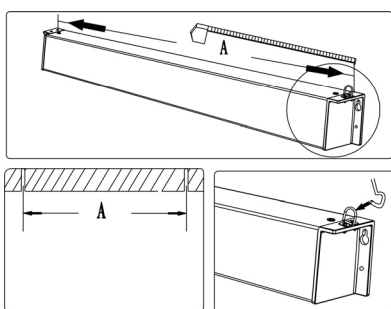
Zur Wand- oder Deckenmontage auf einer Holzoberfläche Holzschrauben $\varnothing 4 \times 50$ mm verwenden.

Um die Leinwand an einer Ziegel-, Beton- oder Gipswand anzubringen, Schrauben $\varnothing 6 \times 50$ mm und für die jeweilige Wandart entsprechende Dübel verwenden.

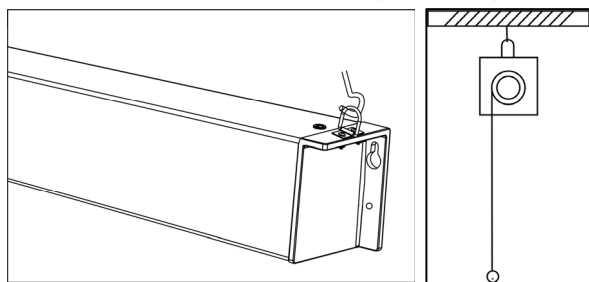
Deckenmontage:

An den Gehäuseenden Hakenösen anbringen. Danach den Abstand zwischen ihnen messen. In die Decke im selben Abstand Löcher für Haken bohren und dabei zunächst sichergehen, ob die Linie, die sie verbindet parallel zur Wand verläuft.

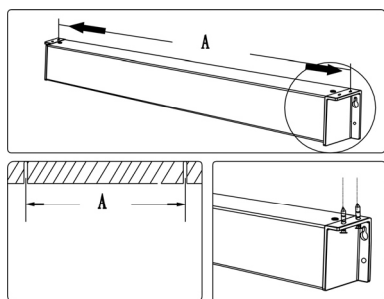
In die gebohrten Löcher entsprechend große Haken eindrehen und daran die Leinwand an den an ihr befindlichen Ösen aufhängen.



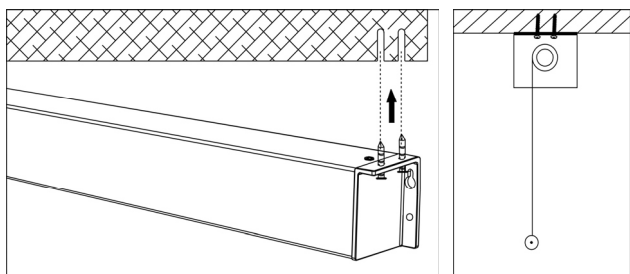
Art der Deckenmontage (Variante 1)



Den Abstand zwischen den Öffnungen messen, die sich auf der Oberseite der Beschläge an beiden Enden des Leinwandgehäuses befinden. Dann an der Decke Punkte in gleichem Abstand markieren. Dort Öffnungen für Schrauben bohren und dabei aufpassen, dass sie mit den Öffnungen der Beschläge des Leinwandgehäuses übereinstimmen. Durch jedes der Löcher eine entsprechende Schraube stecken und damit das Leinwandgehäuse an die Decke schrauben.



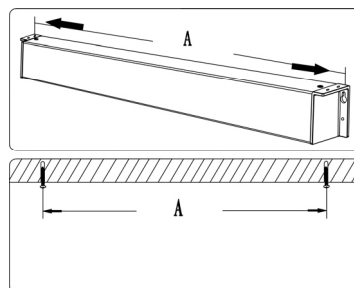
Art der Deckenmontage (Variante 2)



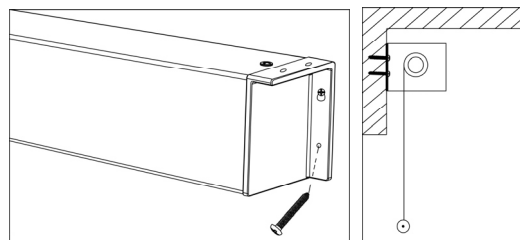
Die Leinwand so installieren, dass sie bei vollständigem Ausgerollt-Sein von jedem Zuschauer komplett gesehen werden kann.

Wandmontage:

Den Abstand zwischen den Öffnungen der Beschläge zur Wandmontage messen und anschließend auf der Wand Punkte in diesem Abstand markieren. Dort Löcher für die Schrauben bohren und besonders darauf achten, dass die, sie verbindende Linie, horizontal verläuft. In jedes der Löcher eine entsprechende Schraube drehen und die Leinwand an den Löchern aufhängen, die sich an den Enden ihres Gehäuses befinden. Mit Hilfe eines Lineals überprüfen, ob die Leinwand gleichmäßig von der Wand entfernt ist (falls notwendig, zur Korrektur entsprechend große Schrauben in die zwei unteren Öffnungen drehen).



Art der Wandmontage



Benutzung der Leinwand

AUSROLLEN DER LEINWAND:

Die Projektionsfläche nach unten ziehen und bis zur benötigten Höhe ausrollen (Abb. 1). Dann mindestens 3 Sekunden in der gewünschten Lage festhalten und danach der Leinwand erlauben sich unwesentlich in das Gehäuse zurückzuziehen, was das Einrasten der Blockade der Leinwandausrichtung verursacht.

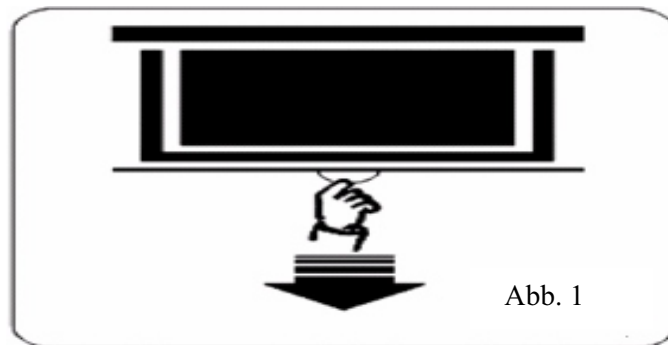


Abb. 1

EINROLLEN DER LEINWAND:

Die Projektionsfläche nach unten ziehen, was den Einrollmechanismus entblockiert (Abb. 2).

Danach der Leinwand erlauben, sich in das Gehäuse zu ziehen und einzurollen.

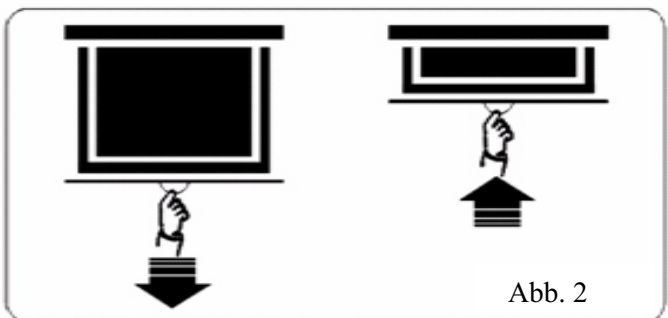


Abb. 2

Écran déroulable manuellement

Mode d'emploi

Installation

L'écran peut être suspendu sur un mur ou sous un plafond. Le type d'installation dépend des besoins personnels de l'utilisateur. Dans tous les cas, il faut s'assurer que les accessoires utilisés sont appropriés.

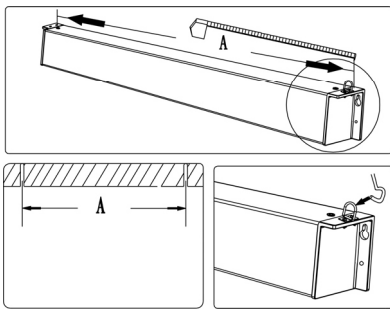
Pour le montage mural ou au plafond sur une surface en bois, utiliser des vis pour le bois $\varnothing 4 \times 50$ mm.

Afin d'installer l'écran sur un mur en brique, en béton ou en plâtre, utiliser des vis $\varnothing 6 \times 50$ mm et des ancrés ou des chevilles en plastique appropriées au type de mur.

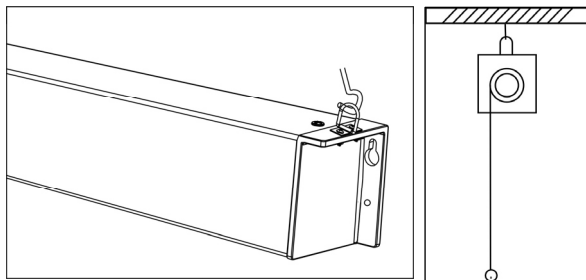
Montage au plafond :

Installer les anneaux des attaches aux extrémités du boîtier, ensuite mesurer la distance entre elles. Percer dans le plafond des trous pour les crochets à la même distance, en s'assurant d'abord que la ligne qui les relie est parallèle au mur.

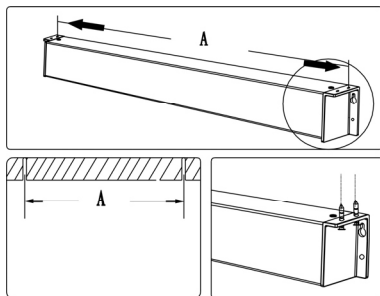
Visser des crochets de taille appropriée dans les ouvertures percées et suspendre l'écran par les attaches se trouvant à ses extrémités.



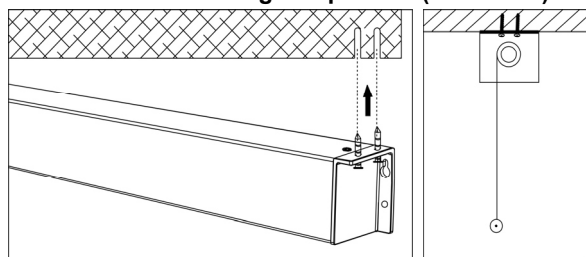
Mode de montage au plafond (variante 1)



Mesurer la distance entre les trous se trouvant sur la surface supérieure des ferrements aux deux extrémités du boîtier de l'écran, ensuite marquer sur le plafond des points éloignés de cette distance. Y percer les ouvertures pour les vis en s'assurant qu'elle s'accordent avec les trous dans les ferrements du boîtier de l'écran. Passer dans chaque ouverture la vis appropriée et visser le boîtier de l'écran au plafond.



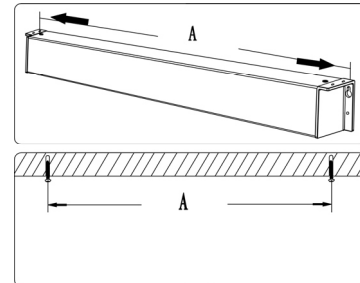
Mode de montage au plafond (variante 2)



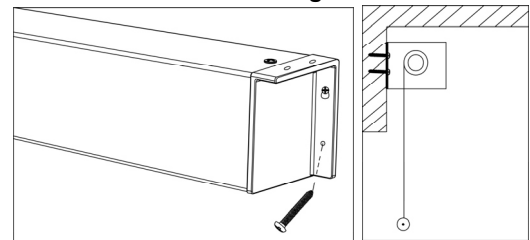
L'écran doit être installé de sorte qu'après son déroulement complet chaque spectateur puisse le voir en entier.

Montage au mur :

Mesurer la distance entre les trous des ferrements pour le montage mural, ensuite marquer sur le mur des points éloignés de cette distance. Y percer des trous pour vis, en s'assurant que la ligne qui les relie est horizontale. Visser dans chaque ouverture la vis appropriée et suspendre l'écran par les trous se trouvant dans les ferrements aux extrémités de son boîtier. Vérifier que l'écran est uniformément éloigné du mur à l'aide d'une règle (en cas de besoin, pour effectuer une correction, visser les vis de taille appropriée dans les deux ouvertures de dessous).



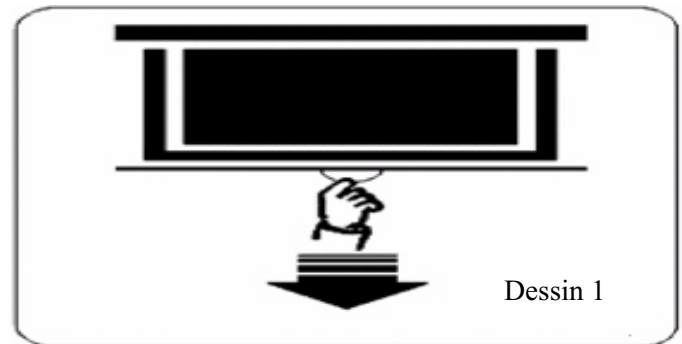
Mode de montage mural



Utilisation de l'écran

DÉROULEMENT DE L'ÉCRAN :

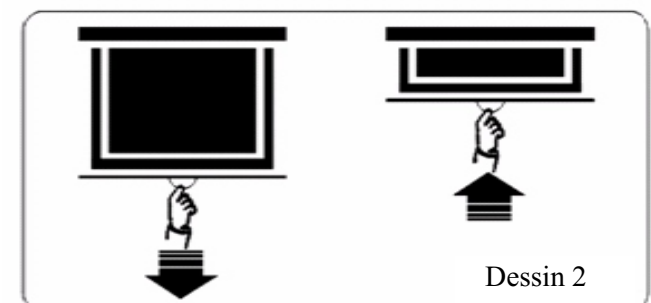
Tirer la feuille de l'écran vers le bas, en le déroulant jusqu'à la hauteur nécessaire (Dessin 1). Ensuite le retenir dans la position souhaitée pendant au moins 3 secondes et laisser l'écran se ré-enrouler insensiblement dans le boîtier ce qui provoque l'enclenchement du blocage de position de l'écran.



ENROULEMENT DE L'ÉCRAN :

Tirer la feuille de l'écran vers le bas, ce qui provoque le déblocage du mécanisme enroulant (Dessin 2).

Laisser alors l'écran s'enrouler dans le boîtier.



Ručně rolovací plátno

Návod k obsluze

Instalace

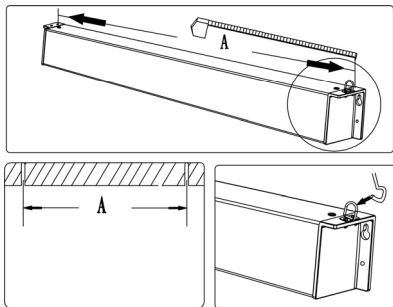
Plátno můžete zavěsit na zeď nebo pod strop. Způsob instalace závisí na individuálních potřebách uživatele. V každém případě však používejte správné příslušenství. Pro montáž na zeď nebo strop na dřevěné ploše použijte šrouby do dřeva 4 x 50 mm.

Pokud chcete plátno nainstalovat na cihlovou, betonovou nebo sádrovou zeď, použijte šrouby 6 x 50 mm a kotvy nebo plastové kolíky vhodné pro daný typ zdi.

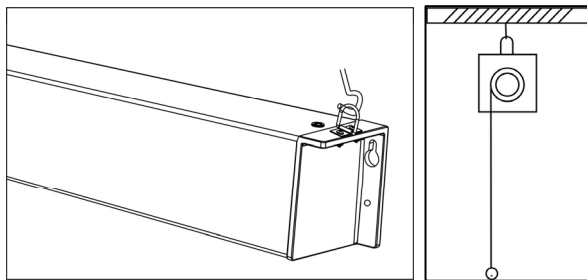
Montáž na strop:

Na konce pouzdra umístěte kroužky západek a změřte vzdálenost mezi nimi. Do stropu navrtejte ve stejných odstupech otvory pro háčky, nejdříve však zkontrolujte, zda linie, která je spojuje, probíhá souběžně se stěnou.

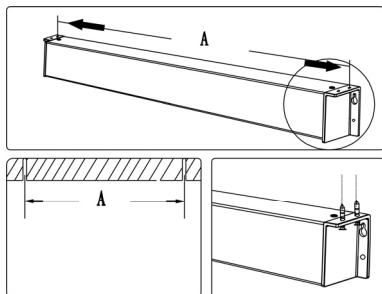
Do vyvrtných otvorů vložte háčky přiměřené velikosti a zavěste na ně plátno za závěsy na jeho koncích.



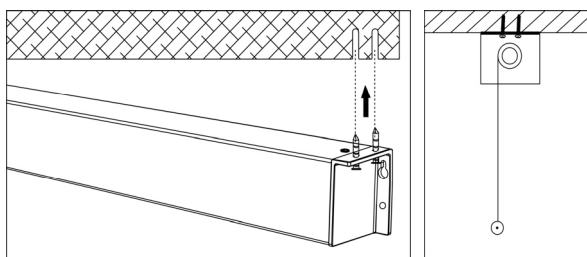
Návod k montáži na strop (varianta 1)



Změřte vzdálenost mezi otvory na horní části kování na obou koncích pouzdra plátna a na stropě zaznačte body vzdálené v těchto vzdálenostech. Vyvrtejte v nich otvory pro šrouby, přičemž dávejte pozor, aby se kryly s otvory v kování pouzdra plátna! Každým otvorem provlečte příslušný šroub a dotáhněte jimi pouzdro plátna ke stropu.



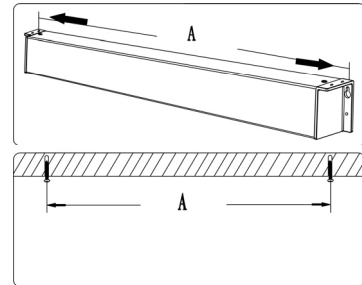
Návod k montáži na strop (varianta 2)



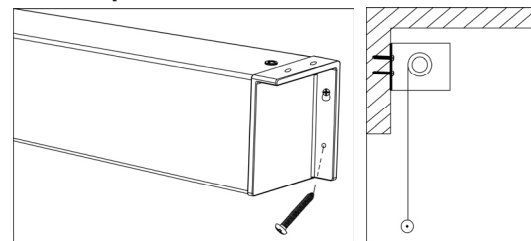
Plátno umístěte tak, aby ho při jeho plném rozvinutí viděl každý divák celé.

Montáž na stěnu:

Změřte vzdálenost mezi otvory kování pro nástěnnou montáž a na stěně zaznačte body vzdálené od sebe o tuto vzdálenost. Vyvrtejte v nich otvory pro šrouby, přičemž mimořádný důraz kladte na to, aby jejich spojovací linie vedla horizontálně. Do každého otvoru zašroubujte příslušný šroub a plátno zavěste na otvory v kování na koncích jeho pouzdra. Pravítkem zkontrolujte, zda je plátno rovnoměrně vzdálené od stěny (v případě potřeby úpravy zašroubujte šrouby přiměřené velikosti do dvou spodních otvorů).



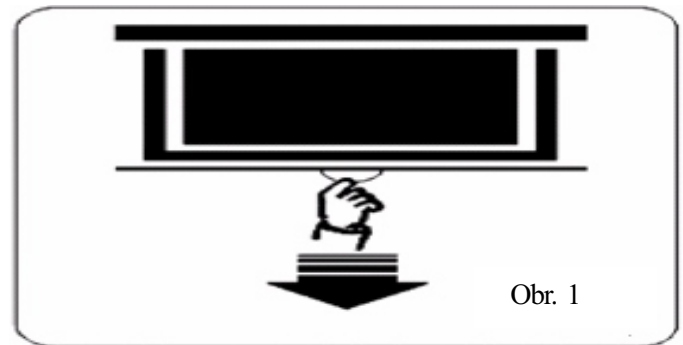
Způsob montáže na stěnu



Používání plátna

ROZVINOVÁNÍ PLÁTNĀ:

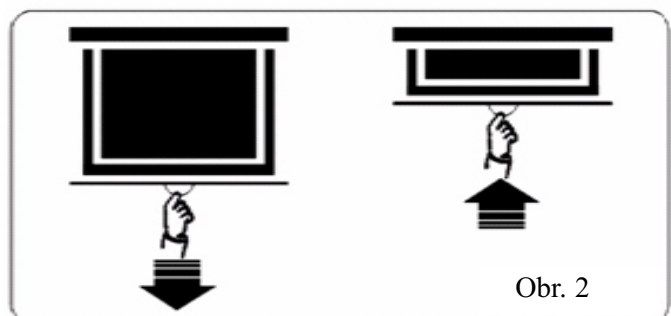
Potáhněte plátno směrem dolů a rozviňte ho na požadovanou výšku (obr. 1). Přidrte ho v plánované poloze nejméně 3 sekundy a pak nechejte plátno nepatrně stáhnout do pouzdra, což způsobí zapadnutí pojistky polohy plátna..



Obr. 1

SVINOVÁNÍ PLÁTNĀ:

Potáhněte za plátno směrem dolů, čímž odblokujete navijecí mechanismus (obr. 2). Nechejte plátno svinout do pouzdra.



Obr. 2

Ručne rolovacie plátno

Návod na obsluhu

Inštalácia

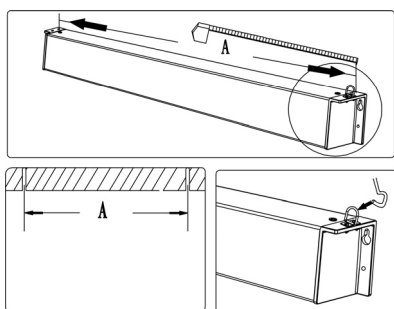
Plátno môžete zavesiť na stenu alebo pod strop. Spôsob inštalácie závisí od individuálnych potrieb užívateľa. V každom prípade však používajte správne príslušenstvo. Na montáž na stene alebo strope na drevenej ploche použite skrutky do dreva 4 x 50 mm.

Ak chcete plátno nainštalovať na tehlovej, betónovej alebo sadrovej stene, použite skrutky 6 x 50 mm a kotvy alebo plastové kolíky vhodné pre daný typ steny.

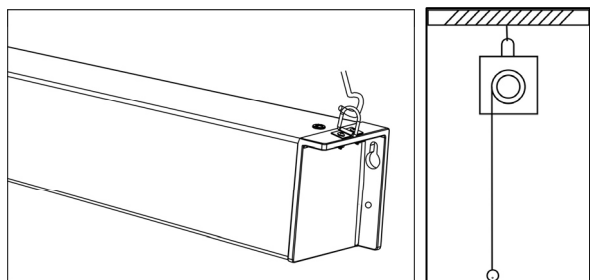
Montáž na strope:

Na konce puzdra osadíte krúžky západiek a zmerajte vzdialenosť medzi nimi. Do stropu navrtajte v rovnakých odstupoch otvory na háčiky, najprv však skontrolujte, či línia, ktorá ich spája prebieha súběžne so stenou.

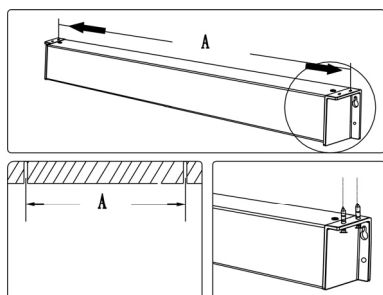
Do vyvrtaných otvorov vložte háčiky primeranej veľkosti a zavesíte na nich plátno za závesy na jeho koncoch.



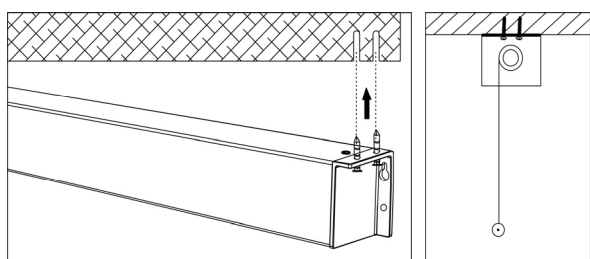
Návod na montáž na strope (variant 1)



Zmerajte vzdialenosť medzi otvormi v hornej časti kovania na oboch koncoch puzdra plátna a na strope zaznačte body vzdialené v týchto vzdialenostiach. Vyvrtajte v nich otvory na skrutky, pričom dávajte pozor, aby sa pokrývali s otvormi v kovani puzdra plátna! Každým otvorom prevlečte príslušnú skrutku a dotiahnite nimi puzdro plátna k stropu.



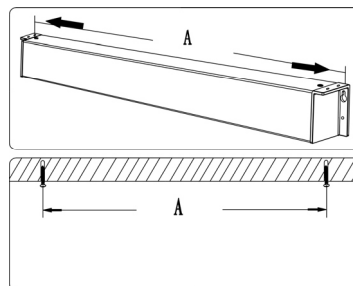
Návod na montáž na strope (variant 2)



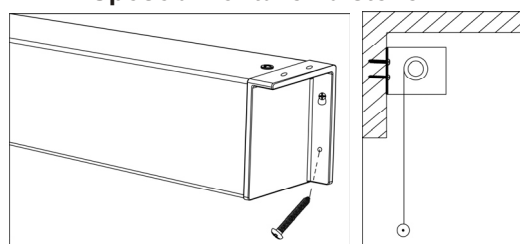
Plátno osadíte tak, aby ho pri jeho plnom rozvinutí videl každý divák v celku.

Montáž na stene:

Zmerajte vzdialenosť medzi otvormi kovania na nástennú montáž a na stene zaznačte body vzdialené od seba o túto vzdialenosť. Vyvrtajte v nich otvory na skrutky, pričom mimoriadny dôraz kladte na to, aby ich spájajúca línia viedla horizontálne. Do každého otvoru zakrúťte príslušnú skrutku a plátno zaveste na otvoroch v kovani na koncoch jeho puzdra. Právitkom skontrolujte, či je plátno rovnomerne vzdialené od steny (v prípade potreby úpravy zakrúťte skrutky primeranej veľkosti do dvoch spodných otvorov).



Spôsob montáže na stene



Používanie plátna

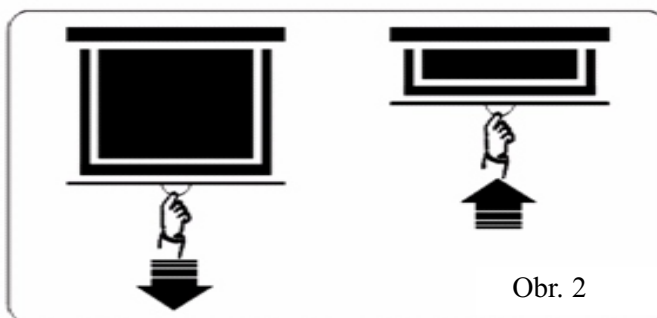
ROZVÍJANIE PLÁTNA:

Potiahnite plátno smerom dole a rozviňte ho na požadovanú výšku (Obr. 1). Pridržte ho v plánovanej polohe najmenej 3 sekundy a následne nechajte plátno trochu vtiahnuť do puzdra, čo spôsobí zapadnutie poistky polohy plátna.



ZVÍJANIE PLÁTNA:

Potiahnite za plátno smerom dole, čím odblokujete navijací mechanizmus (Obr. 2). Nechajte plátno zvinúť do puzdra.



Kézi leengedésű vetítőernyő Kezelési utasítás

Telepítés

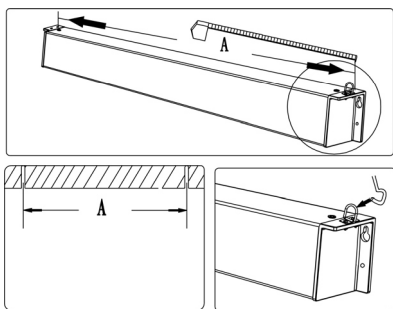
Az ernyőt fel lehet függeszteni falra vagy a mennyezet alá. A felszerelés módja a felhasználó egyéni igényeitől függ. Azonban minden esetben ügyelni kell arra, hogy a megfelelő tartozékokat használják. Ha falra vagy a mennyezetre szerelik, fa alapfelületre, akkor $\varnothing 4 \times 50$ mm facsavarokat kell használni.

Tégla, beton vagy gipsz anyagú falra történő felszereléskor $\varnothing 6 \times 50$ mm csavarokat, és a fal anyagának megfelelő dübeleket vagy műanyag tipliket kell alkalmazni.

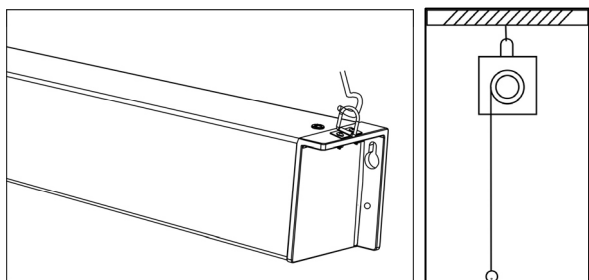
Szerelés mennyezetre:

Tegye fel a tok végein a kampók gyűrűit, azután mérje meg a köztük lévő távolságot. Készítsen ugyanilyen távolságra egymástól két furatot a horgok számára, előtte ellenőrizve, hogy a furatokat összekötő vonal párhuzamos a fallal.

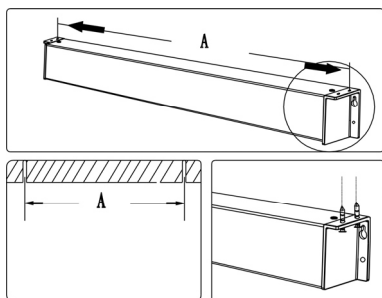
Csavarozzon az elkészített furatokba megfelelő méretű horgokat, és akassza fel rájuk a vetítőernyők a két végén található kampóknál fogva.



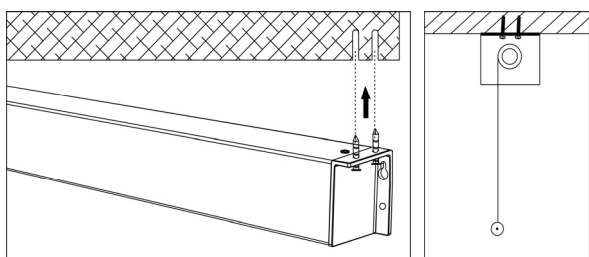
Mennyezetre szerelés módja (1. változat)



Mérje meg a tok két végén lévő pánt felső részén lévő furatok közötti távolságot, majd jelöljön fel a plafonra egymástól ugyanilyen távolságra lévő pontokat. A megjelölt pontokban készítsen furatot a csavarok számára, ügyelve arra, hogy fedésben legyenek a vetítőernyő tokján lévő pántokban lévő furatokkal. Dugjon át mindegyik furaton egy megfelelő csavart, és csavarozza fel velük a vetítőernyő tokját a plafonra.



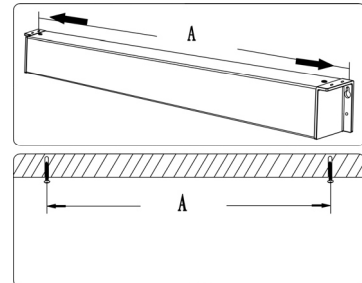
Mennyezetre szerelés módja (2. változat)



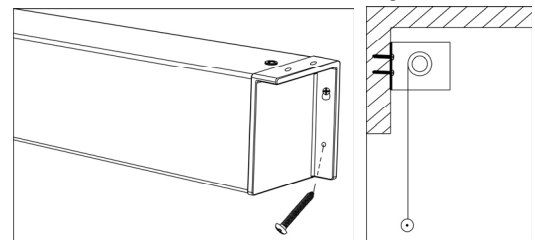
A vetítívásznat úgy kell felszerelni, hogy a teljes leengedése után a nézők mindegyike teljes egészében láthassa.

Szerelés falra:

Mérje meg a falra szereléshez használandó pántok közötti távolságot, majd jelöljön fel a falra egymástól ugyanilyen távolságra lévő pontokat. Készítsen a megjelölt pontokon furatot a csavaroknak, különösen ügyelve arra, hogy a furatokat összekötő vonal vízszintes legyen. Minden furatba csavarozzon be egy megfelelő csavart, és függesse fel a vetítőernyőt a tokjának két végén található pántoknál fogva. Egy vonalzó segítségével ellenőrizze, hogy a vetítőernyő egyforma távolságban van a faltól (szükség esetén, hogy kiigazíthassa, csavarozzon be megfelelő méretű csavarokat a két alsó furatba).



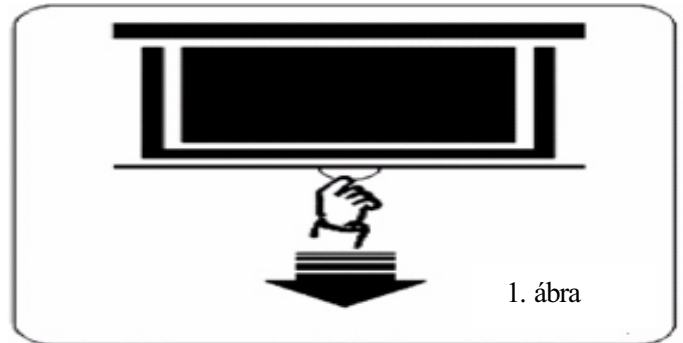
A falra szerelés módja



A vetítőernyő használata

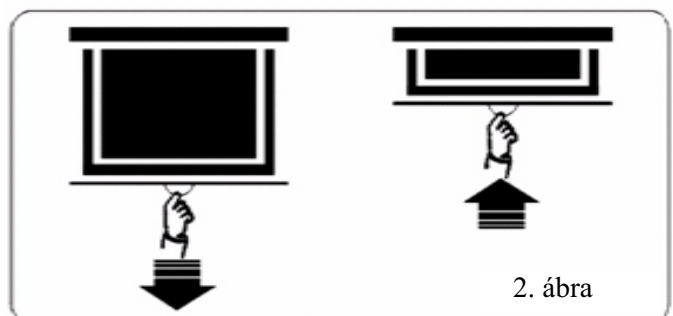
A VETÍTŐERNYŐ LEENGEDÉSE:

Húzza meg lefelé az ernyőt, kihúzva a megfelelő magasságra (1. ábra). Ezután tartsa meg a kívánt magasságban legalább 3 másodpercig, majd engedje, hogy a vászon egy kicsit visszahúzódjon a tokba, aminek hatására működésbe lép a vászon helyzetét rögzítő retesz.



A VETÍTŐERNYŐ FELTEKERÉSE:

Húzza meg lefelé az ernyőt, aminek hatására a feltekerő mechanika kioldódik (2. ábra). Engedje ekkor, hogy a vászon feltekeredjen.



Экран, раскрываемый вручную

Инструкция по обслуживанию

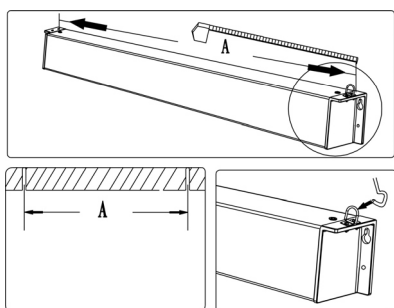
Монтаж

Экран можно повесить на стену или потолок. Тип монтажа зависит от индивидуальных пожеланий пользователя. В любом случае необходимо, однако, проследить, чтобы использовались соответствующие инструменты. Для настенного или потолочного монтажа на деревянной поверхности следует применять гайки размером 04 x 50 мм.

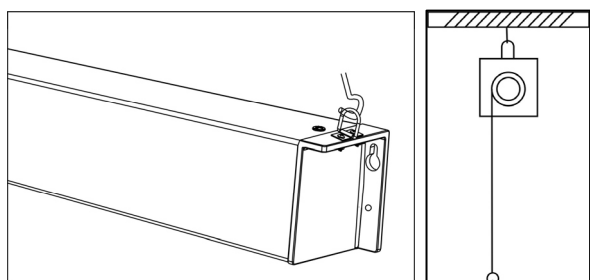
Чтобы установить экран на кирпичной, бетонной или гипсовой стене, следует применять гайки размером 06 x 50 мм и фиксаторы, соответствующие для данного типа стены, или пластмассовые кольца.

Потолочный монтаж:

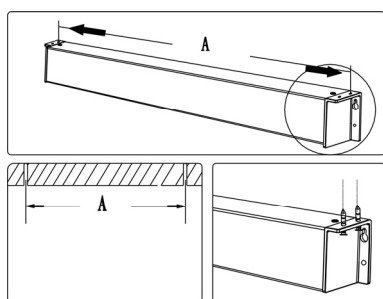
Сначала установите кольца фиксаторов по краям корпуса, после чего измерьте расстояние между фиксаторами. В поверхности потолка просверлите отверстия для крючков, между которыми должно быть одинаковое расстояние, предварительно убедившись в том, что линия, их соединяющая, проходит параллельно к стене. В полученные отверстия вкрутите крючки соответствующей величины и повесьте на них экран, с помощью фиксаторов, которые находятся на поверхности корпуса.



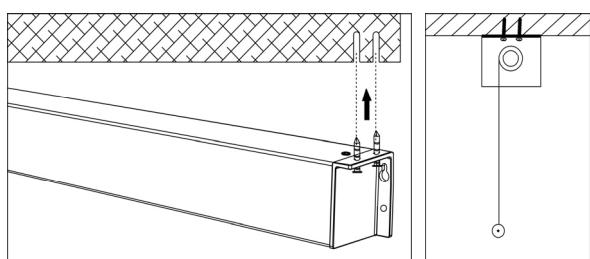
Вид потолочного монтажа (вариант 1)



Измерьте расстояние между отверстиями, находящимися в верхней части поверхности рамок по краям корпуса экрана, а затем обозначьте на потолке точки, которые разделяет идентичное расстояние. Просверлите в них отверстия для шурупов, обращая внимание на то, чтобы они совпадали с отверстиями в рамках корпуса экрана! В полученные отверстия вкрутите соответствующие шурупы и прикрутите корпус экрана к потолку.



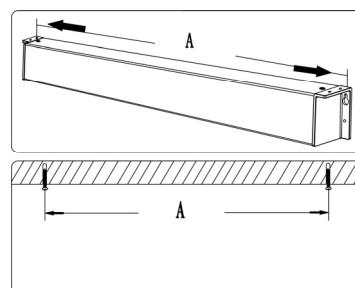
Вид потолочного монтажа (вариант 2)



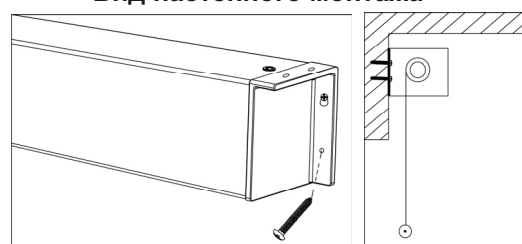
Экран необходимо установить на такой высоте, чтобы в случае его максимального раскрытия каждый из зрителей смог его полностью увидеть.

Настенный монтаж:

Измерьте расстояние между отверстиями для настенного монтажа, затем отметьте на стене точки, находящиеся друг от друга на таком же расстоянии. Просверлите в них отверстия для шурупов, обращая особое внимание на то, чтобы линия, их соединяющая, проходила по горизонтали. В каждое из отверстий вкрутите соответствующий шуруп и повесьте экран, используя отверстия, находящиеся на рамках по краям корпуса. С помощью линейки проверьте, равномерно ли экран отделен от стены.



Вид настенного монтажа



Использование экрана

РАСКРЫТИЕ ЭКРАНА:

Потяните поверхность экрана по направлению вниз, раскрывая его на необходимую высоту (рис. 1). Затем придержите его в желаемом положении как минимум 3 секунды, после чего позвольте экрану слегка опуститься к корпусу, что приведет к срабатыванию устройства блокировки положения.

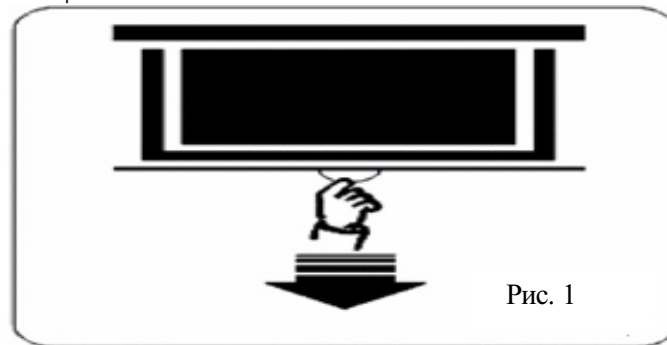


Рис. 1

СВЕРТЫВАНИЕ ЭКРАНА:

Потяните поверхность экрана по направлению вниз, что приведет к отключению механизма блокировки свертывания (рис. 2). Позвольте экрану спрятаться в корпусе.

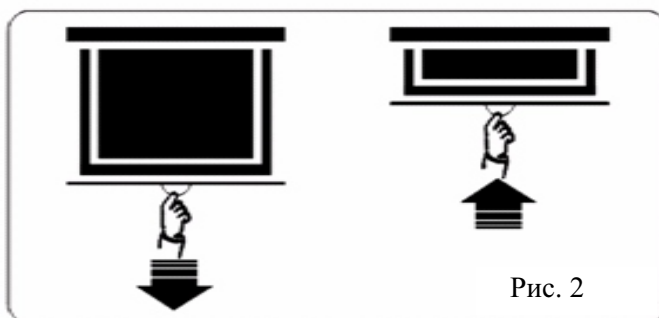


Рис. 2

Ecran desfășurat manual

Instrucția de utilizare

Instalare

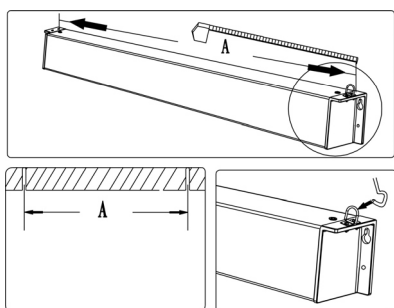
Ecranul poate fi agățat pe perete sau de tavan. Tipul de instalare depinde de nevoile individuale. În orice caz, trebuie avută grijă, pentru a folosi accesoriile corespunzătoare. Pentru montarea pe perete sau de tavan pe suprafață de lemn, trebuie folosite șuruburi pentru lemn 4 x 50 mm.

Pentru instalarea ecranului pe suprafață de cărămidă, de beton sau gips, folosiți șuruburile $\varnothing 6 \times 60$ mm și ancore și cârlige de plastic corespunzătoare tipului de perete.

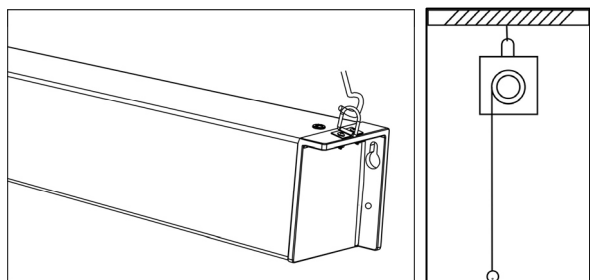
Montare de tavan:

Instalați pe capetele carcasei cârlige, iar apoi măsurați distanța dintre ele. Executați pe tavan două orificii la aceeași distanță între cârlige, asigurându-vă mai întâi că linia de legătură este paralelă cu peretele.

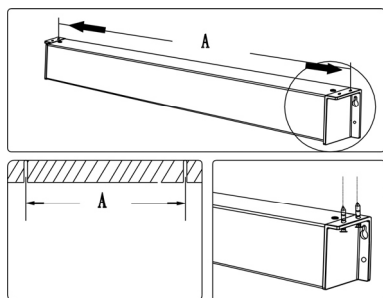
Înșurubați în orificiile executate cârlige corespunzătoare și agățați ecranul cu ajutorul cârligelor de la capete.



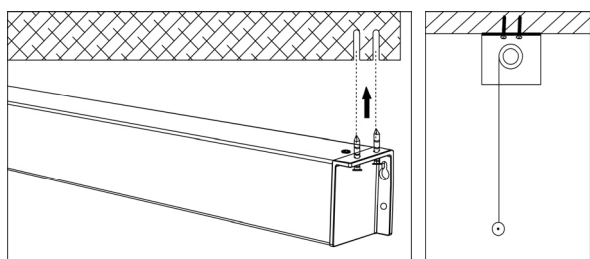
Modul de montare de tavan (veriuena 1)



Măsurați distanța dintre orificiile situate pe suprafața superioară a ramei la ambele capete ale carcasei ecranului, apoi marcați pe tavan două puncte la această distanță. Executați orificii pentru dibluri, având grijă că acestea să se acopere cu găurile de pe rama ecranului! Se înșurubează șuruburi corespunzătoare și se strânge carcasa ecranului de tavan.



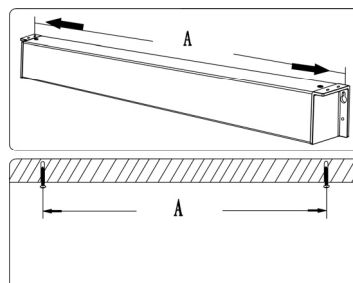
Modul de montare de tavan (veriuena 2)



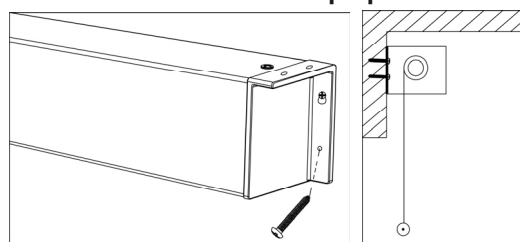
Ecranul trebuie instalat la o astfel de înălțime, încât după desfășurarea integrală, orice persoană din încăpere să fie în stare să îl vadă în întregime.

Folosirea ecranului:

Măsurați distanța între orificiile de montare pe perete, apoi marcați pe perete două puncte. Executați două orificii pentru șuruburi, având grijă ca linia dintre cele două orificii să fie tot timpul orizontală. În fiecare orificiu, introduceți un diblu corespunzător și agățați ecranul în găurile aflate pe ambele capete ale carcasei. Cu ajutorul unei rigle, controlați dacă ecranul este uniform departe de perete (dacă este necesar, pentru a face o corectă, înșurubați dibluri corespunzătoare în cele două orificii inferioare).



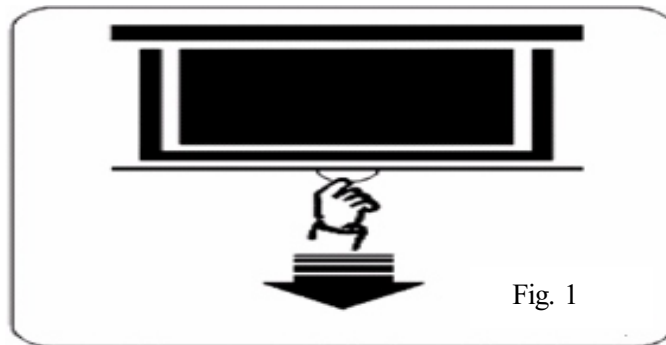
Modul de montare pe perete



Folosirea ecranului

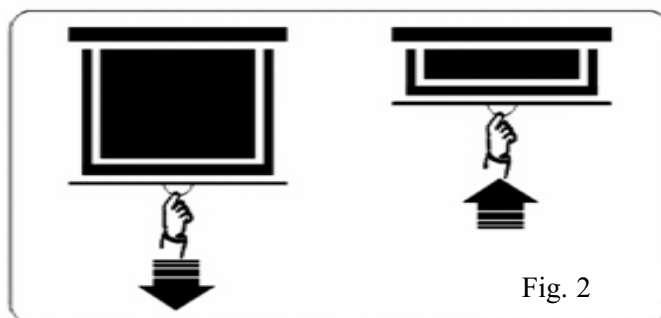
DEFĂȘURAREA ECRANULUI:

Trageți coala ecranului în jos, desfășurându-l până la înălțimea dorită (Fig. 1). Apoi, țineți-l în poziția dorită pentru cel puțin 3 secunde, apoi lăsați ecranul ușor să se întoarcă în carcasa, fapt care duce la blocarea ecranului.



ÎNFĂȘURAREA ECRANULUI:

Trageți coala ecranului în jos, fapt care duce la deblocarea mecanismului de înfășurare (Fig. 2). Se lasă ecranul pentru a se înfășura în carcasa.





avtek

<http://www.avtek.eu>